DICTIONARY OF



BUSINESS

English-German
PETER COLLIN PUBLISHING
出界例まれ版公司

BUSINESS

English-German

P. H. Collin Sigrid Janssen Anke Kornmüller Rupert Livesey

PETER COLLIN PUBLISHING **岩界用**まま版であ 北京・广州・上海・西安

First published in Great Britain 1990 by Peter Collin Publishing Ltd 8 The Causeway, Teddington, Middlesex, TW11 0HE

© English text P.H. Collin 1986, 1990 © German translation copyright Ernst Klett Verlag fur Wissen und Bildung GmbH & Co. KG. Stuttgart 1990

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced in any form or by any means without the permission of the publishers

Britisl. Library Cataloguing in Publication Data

Collin, P.H. (Peter Hodgson). 1935– English – German dictionary of business. 1. Business enterprise

1. Business enterp

I. Title

338.6

ISBN 0-948549-17-3

ISBN 7 - 5062 - 1446 - 6

Computer processing by Compulexis, Charlton-on-Otmoor, Oxford Text computer typeset by Systemset, Stotfold, Hertfordshire

Reprint authorized by Peter Collin Publishing Ltd Reprinted by World Publishing Corporation, Beijing, 1992 Licensed for sale in The People's Republic of China only

Aa

AAA letters indicating that a share or bond or bank is very reliable **AAA** (Bewertung); these bonds have an AAA rating NOTE: you say 'triple A'

"A" shares plural noun ordinary shares with limited voting rights dividendersechtigte Aktien mit beschränktem Stimmrecht

A1 adjective

(a) best 1A, erstklassig; we sell only goods in Al condition

(b) ship which is A1 at Lloyd's = ship which is in best condition according to Lloyd's Register Schiff, das bei Lloyd's als in erstklassigem Zustand beschrieben wird

abandon verb

(a) to give up or not to continue aufgeben; we abandoned the idea of setting up a New York office: the development programme had to be abandoned when the company ran out of cash; to abandon an action = to give up a court case eine Klage zurückziehen

(b) to leave (something) verlassen, aufgeben; the crew abandoned the sinking ship

♦ abandonment noun act of giving something up Verlassen, Aufgabe; abandonment of a ship = giving up a ship and cargo to the underwriters against payment for total loss Aufgabe eines Schiffes, Abandon

abatement noun act of reducing **Senkung**, **Kürzung**; tax abatement = reduction of tax **SteuernachlaB**

abroad adverb to or in another country ins od im Ausland; the consignment of cars was shipped abroad last week; the chairman is abroad on business; half of our profit comes from sales abroad

absence noun not being at work or at a meeting Abwesenheit, Fernbleiben, Nichterscheinen; in the absence of = when someone is not there in Abwesenheit von; in the absence of the chairman, his deputy took

the chair; leave of absence = being allowed to be absent from work Beurlaubung; he asked for leave of absence to visit his mother in hospital

NOTE: no plural

♦ absent adjective not at work or not at a meeting abwesend; ten of the workers are absent with flu; the chairman is absent in Holland on business

♦ absentee noun worker who stays away from work for no good reason Abwesender, Nichterschienener

♦ absenteeism noun staying away from work for no good reason Nichterscheinen (am Arbeitsplatz), Abwesenheit; absenteeism is high in the week before Christmas; the rate of absenteeism or the absenteeism rate always increases in fine weather NOTE: no plural

absolute adjective complete or total absolut, unbeachränkt; absolute monopoly = situation where only one producer or supplier produces or supplier something unumschränktes Monopol; the company has an absolute monopoly of imports of French

♦ absolutely adverb completely absolut, voll und ganz; we are absolutely tied to our suppliers' schedules

absorb verb

(a) to take in a small item so as to form part of a larger one absorbieren, aufnehmen; to absorb a surplus = to take back surplus stock so that it does not affect a business Warenbestände zurücknehmen; overheads have absorbed all our profits = all our profits have gone in paying overhead expenses die laufenden Kosten haben unsere ganzen Gewinne geschluckt; to absorb a loss by a subsidiary = to write a subsidiary company's loss into the main accounts den Verlust einer Tochtergesellschaft auffangen (b) business which has been absorbed by a competitor = a small business which has been made part of a larger one Unternehmen, das von der Konkurrenz übernommen wurde absorption noun making a smaller business part of a larger one Übernahme NOTE: no plural

abstract noun short form of a report or document Zusammenfassung, Übersicht; to make an abstract of the company accounts

a/c or acc = ACCOUNT

accelerated adjective made faster beschleunigt; accelerated depreciation = system of depreciation which reduces the value of assets at a high rate in the early years to encourage companies, because of tax advantages, to invest in new equipment (steuerhegünstigte) vorzeitige Abschreibung, Sonderabschreibung

accept verb

(a) to take something which is being offered annehmen; to accept a bill = to sign a bill of exchange to indicate that you promise to pay it einen Wechsel ekzeptieren; to accept delivery of a shipment = to take goods into the warehouse officially when they are delivered eine Warensendung annehmen

(b) to say "yes" or to agree to something akzeptieren, ennehmen; she accepted the offer of a job in Australia; he accepted £200 for the car

acceptable adjective which can be accepted akzeptabel, annehmbar; the offer is not acceptable to both parties

♦ acceptance noun

(a) signing a bill of exchange to show that you agree to pay it Akzept, Annahme; to present a bill for acceptance = for payment by the person who has accepted it elnen Wechsel zum Akzept vorlegen; acceptance or US acceptance bank = ACCEPTING HOUSE

(b) acceptance of an offer = agreeing to an offer Annahme eines Angebotes; to give an offer a conditional acceptance = to accept provided that certain things happen or that certain terms apply ein Angebot unter Vorbehalt annehmen; we have his letter of acceptance = we have received a letter from him accepting the offer wir haben seine Annahmeerklärung enhalten; acceptance sampling = testing a small part of a batch to see if the whole batch is good enough Qualitätskontrolle mittels Stichprobe

access

1 noun to have access to something = to be able to obtain ar reach something zu etwas Zugang haben; he has access to large amounts of venture capital; access time = time taken by a computer to find data stored in it Zugriffszeit; NOTE: no plural 2 verb to call up (data) which is stored in a computer aufrufen, zugreifen auf; she accessed the address file on the computer

accident noun something unpleasant which happens by chance (such as the crash of a plane) Unfall, Unglück; industrial accident = accident which takes place at work Botriebs-, Arbeitsunfall; accident insurance = insurance which will pay when an accident takes place Unfailversicherung

accommodation noun

(a) money lent for a short time Überbrückungskredit

(b) to reach an accommodation with creditors = to agree terms for settlement mit Gläubigern zu einer Übereinkunft kommen

(c) accommodation bill = bill of exchange where the person signing is helping someone to raise a loan Gefälligteitswechsel (d) place to live Unterkunft; visitors have difficulty in finding hotel accommodation during the summer; they are living in furnished accommodation; accommodation address = address used for receiving messages but which is not the real address of the company Briefkastenadresse

NOTE: no plural in GB English, but US English can have accommodations for meaning (d)

QUOTE an airline ruling requires airlines to provide a free night's hotel accommodation for full fare passengers in transit

Business Traveller
QUOTE any non-resident private landlord can
let furnished or unfurnished accommodation to a

QUOTE the airline providing roomy accommodations at below-average fares

Dun's Business Month

accompany verb to go with begisten; the chairman came to the meeting accompanied by the finance director; they sent a formal letter of complaint, accompanied by an invoice for damage NOTE: accompanied by something

accordance noun in accordance with a in agreement with or according to in Ubereinstimmung mit; in accordance with your instructions we have deposited the money in your current account; I am submitting the claim for damages in accordance with the advice of our legal advisers

♦ according to preposition as someone says or writes nach, laut, gemäß; the computer was installed according to the manufacturer's instructions

♦ accordingly adverb in agreement with what has been decided (dem)entsprechend; we have received your letter and have altered the contract accordingly QUOTE the budget targets for employment and growth are within reach according to the latest figures

Australian Financial Review

account

1 noun

(a) record of money paid or owed Abrechnung; Konto; please send me your account or a detailed or an itemized account; expense account = money which a businessman is allowed by his company to spend on travelling and entertaining clients in connection with his business Spesenkonto; he charged his hotel bill to his

expense account

(b) (in a shop) arrangement which a customer has to buy goods and pay for them at a later date (usually the end of the month) Kunden(kredit)konto; to have an account or a charge account or a credit account with Harrods; put it on my account or charge it to my account; (of a customer) to open an account = to ask a shop to supply goods which you will pay for at a later date ein Kundenkonto eröffnen, einrichten; to open an account or to close an account = to start or to stop supplying a customer on credit ein Kundenkonto eröffnen/einrichten: Kundenkonto sperren; to settle an account = to pay all the money owed on an account ein Konto be-, ausgleichen; to stop an account = to stop supplying a customer until he has paid what he owes ein Kundenkonto sperren; on account = as part of a total bili als Teilzahlung; to pay money on account = to pay to settle part of a bill eine Anzahlung leisten. Geld anzahlen: advance on account = money paid as a part payment sine Teilzahlung leisten

(c) customer who does a large amount of business with a firm and has an account treditkunde; he is one of our largest accounts; our salesmen call on their best accounts twice a month; account executive = employee who looks after certain customers or who is the link between certain customers and his company

Kundenbetreuer

(d) the accounts of a business or a company's accounts = detailed record of a company's financial affairs Geschäftsbücher, Bücher, to keep the accounts = to write each sum of money in the account book die Bücher führen, the accountant's job is to enter all the money received in the accounts; annual accounts = accounts prepared at the end of

a financial year Jahresabschluß, Jahresbilanz; management accounts = financial information (sales, expenditure, credit, and profitability) prepared for a manager so that he can take decisions Rechnungsbericht für die besonderen Zwecke der Unternehmensleitung; Geschäftsbilanz; profit and loss account = accounts for a. company with expenditure and income balanced to show a final profit or loss Gewinn- und Verlustrechnung; accounts department = department in a company which deals with money paid, received, borrowed or owed Buchhaltung; accounts manager = manager of an accounts Leiter/-in der Buchhaltung; department accounts payable = money owed by a Verbindlichkeiten: accounts company receivable = money owed to a company Außenstände

(e) bank account or US banking account = arrangement to keep money in a bank Bankkonto; building society account; savings bank account; Girobank account; Lloyds account: he has an account with Lloyds: I have an account with the Halifax Building Society; to put money in(to) your account; to take money out of your account or to withdraw money from your account; budget account = bank account where you plan income and expenditure to allow for periods when expenditure is high Budget-Konto; current account or cheque account or US checking account = account which pays some or no interest but from which the customer can withdraw money when he wants by writing cheques laufendes Konto, Girokonto: deposit account = account which pays interest but on which notice usually has to be given to withdraw money Sparkonto (ohne gesetzliche Kündigungsfrist); external account = account in a British bank of someone who is living in another country Auslandskonto; frozen account = account where the money cannot by used or moved because of a court order gesperites Konto; joint account = account for people gemeinsames Gemeinschaftskonto; most married people have joint accounts so that they can each take money out when they want it; overdrawn account = account where you have taken out more money than you have put in (i.e. where the bank is lending you money) überzogenes Konto; savings account account where you put money in regularly and which pays interest, often at a higher rate than a deposit account Sparkonto; to open an account = to start an account by putting money in ein Konto eröffnen/einrichten; she opened an account with the Halifax Building Society: to close an account = to take all money out of a bank account and stop the account ein Konto auflösen; he closed his account with Lloyds

(f) (Stock Exchange) period of credit (usually fourteen days) at the end of which you must pay for shares bought (14-tägige) Abrachnung; account day = day on which shares which have been bought must be

paid for Abrechnungstag; share prices rose at the end of the account or the account end

(g) notice Berücksichtigung; to take account of inflation or to take inflation into account = to assume that there will be a certain percentage inflation when making calculations die Inflation in Betracht ziehen 2 verb to account for = to explain and record a money deal Rechenschaft ablegen, sich verantworten; to account for a loss or a discrepancy; the reps have to account for all their expenses to the sales manager

♦ accountancy noun work of an accountant Buchhaltung, Rechnungswesen; he is studying accountancy or he is an accountancy student NOTE: no plural

accountant noun person who keeps a company's accounts or person who advises a company on its finances or person who examines accounts Buchhalter/-in; Steuerberater/-in: Rechnungs-, Wirtschaftsprüfer/-in; the chief accountant of a manufacturing group; I send all my income tax queries to my accountant; certified accountant = accountant who has passed the professional examinations and is a member of the Association of Certified Accountants: entspricht amtlich zugelassener Wirtschaftsprüfer; US certified public accountant = accountant who has professional examinations: entspricht Wirtschaftsprüfer; chartered accountant = accountant who has passed the professional examinations and is a member of the Institute of Chartered Accountants: entspricht beeidigter Wirtschaftsprüfer; cost accountant accountant who gives managers information about their business costs Kostenrechner/-in; management accountant = accountant who financial prepares information for managers so that they can take decisions Finanzbuchhalter

accounting noun work of recording money paid, received, borrowed or owed Buchhaltung, Rechnungswesen; accounting machine; accounting methods or accounting procedures; accounting system; accounting period = period usually covered by a firm's Abrechnungszeitraum; accounting = preparing special accounts of manufacturing and sales costs Kostenrechnung; current cost accounting = method of accounting which notes the cost of replacing assets at current prices, rather than valuing assets at their original cost Rechnungslegung zum

Wiederbeschaffungswert

NOTE: no plural

QUOTE applicants will be professionally qualified and have a degree in Commerce or Accounting

Australian Financial Review

accredited adjective (agent) who is appointed by a company to act on its behalf akkreditiert, autorisiert, bevollmächtigt

accrual noun gradual increase by addition Auflaufen, Zuwachs; accrual of interest = automatic addition of interest to capital Auflaufen von Zinsen, Zinsthesaurierung

♦ accrue verb to increase and be due for payment at a later date auflaufen, anwachsen; interest accrues from the beginning of the month; accrued interest is added quarterly; accrued dividend = dividend earned since the last dividend was paid autgelaufene Dividenden

acct = ACCOUNT

accumulate verb to grow larger by adding akkumulieren, anhäufen; to allow dividends to accumulate; accumulated profit = profit which is not paid as dividend but is taken over into the accounts of the following year Gewinnvortrag

accurate adjective correct genau, exakt, fehlerfrei; the sales department made an accurate forecast of sales; the designers produced an accurate copy of the plan accurately adverb correctly genau, exakt.

♦ accurately adverb correctly genau, exakt, fehlerfrei; the second quarter's drop in sales was accurately forecast by the computer

accuse verb to say that someone has committed a crime beschuldigen, anklagen; she was accused of stealing from the petty cash box; he was accused of industrial espionage

NOTE: you accuse someone of a crime or of doing something

achieve verb to succeed in doing something or to do something successfully erreichen, schaffen, erlangen; the company has achieved great success in the Far East; we achieved all our objectives in 1985

QUOTE the company expects to move to profits of FFr 2m for 1985 and achieve equally rapid growth in following years

Financial Times

acknowledge verb to tell a sender that a letter or package or shipment has arrived bestätigen; he has still not acknowledged my letter of the 24th; we acknowledge receipt of your letter of June 14th

♦ acknowledgement noun act of acknowledging Bestätigung; she sent an acknowledgement of receipt; they sent a letter of acknowledgement

acquire verb to buy erwerben; to acquire a company

♦ acquirer noun person or company which buys something Erwerber, Ankäufer

♦ acquisition noun thing bought; act of getting or buying something Anschaffung, Erwerb; the chocolate factory is his latest acquisition; data acquisition or acquisition of data = obtaining and classifying data Datenerfassung

acre noun measure of the area of land (= 0.45 hectares) Morgen

NOTE: the plural is used with figures, except before a noun: he has bought a farm of 250 acres or he has bought a 250 acre farm

across-the-board adjective applying to everything or everyone aligemein, global; an across-the-board price increase

act

1 noun

(a) law passed by a parliament which must be obeyed by the people Gesetz, Erlaß; GB Companies Act = Act which rules how companies should do their business; entspricht Unternehmensrecht; Health and Safety at Work Act = Act which rules how the health of workers should be protected by the companies they work for; entspricht Gesetz zum Schutz der Gesundheit und Unfallverhütung am Arbeitsplatz; Finance Act = annual Act of Parliament which gives the government power to raise taxes as proposed in the budget Finanzgesetz

(b) act of God = something you do not expect to happen, and which cannot be avoided (such as storms or floods) höhere Gewalt

Gewall

(a) to work fungieren, handeln, agieren; to act as an agent for an American company; to act for someone or to act on someone's behalf

(b) to do something handeln; the board will have to act quickly if the company's losses are going to be reduced; the lawyers are acting on our instructions; to act on a letter = to do what a letter asks to be done etwas auf einen Brief hin unternehmen

♦ acting adjective working in place of someone for a short time stellvertretend; acting manager; the Acting Chairman

♦ action noun

(a) thing which has been done Handlung, Vorgehen; to take action = to do something etwas/Schritte unternehmen; you must take action if you want to stop people cheating you

(b) direct action = strike or go-slow by the workforce Direktaktion; to take industrial action = to do something (usually to go on strike) to show that you are not happy with conditions at work in den Arbeitskampf treten

(c) case in a law court where a person or company sues another person or company Klage, Prozeß, Rechtsstreit; to take legal action = to sue someone Klage erheben, klagen, verklagen; action for damages; action for libel or libel action; to bring an action for damages against someone; civil action = case brought by a person or company against someone who has done them wrong Zivilprozeß, zivilrechtliche Klage; criminal action = case brought by the state against someone who is charged with a crime Strafprozeß; strafrechtliche Verfolqung

♦ active adjective busy aktiv, tätig; active partner = partner who works in the company tätiger Teilhaber, Geschäftspartner; an active demand for oil shares; oil shares are very active; an active day on the Stock Exchange: business is active

♦ actively adverb in a busy way aktiv, tätig; the company is actively recruiting new personnel

♦ activity noun being active or busy Aktivität, Betriebsamkeit; a low level of business activity; there was a lot of activity on the Stock Exchange; activity chart = plan showing work which has been done so that it can be compared to the plan of work to be done Terminplan; monthly activity report = report by a department on what has been done during the past month monatlicher Tätigkeitsbericht

NOTE: no plural

QUOTE preliminary indications of the level of business investment and activity during the March quarter will provide a good picture of economic activity in 1985

Australian Financial Review

actual

1 adjective real or correct tatsächlich, effektiv, what is the actual cost of one unit? the actual figures for directors' expenses are not shown to the shareholders

2 plural noun real figures; these figures are the actuals for 1984 Effektiveinnahmen

actuary noun person employed by an insurance company to calculate premiums Versicherungsmathematiker

♦ actuarial adjective calculated by an actuary versicherungsmathematisch; the premiums are worked out according to actuarial calculations; actuarial tables =

lists showing how long people of certain ages are likely to live, used to calculate life assurance premiums **Sterbetabellen**

ad noun = ADVERTISEMENT

add verb

(a) to put figures together to make a total addieren, hinzurechnen; to add interest to the capital; interest is added monthly

- (b) to put things together to make a large group hinzufügen; we are adding to the sales force; they have added two new products to their range; this all adds to the company's costs = this makes the company's costs higher all dies erhöht die Unkosien der Firma add up verb to put several figures
- ♦ add up verb to put several figures together to make a total zusammenzählen, addieren; to add up a column of figures; the figures do not add up = the total given is not correct die Zahlen stimmen nicht
- ♦ add up to verb to make a total ergeben, sich belaufen auf; the total expenditure adds up to more than £1,000
- ♦ adding machine noun machine which adds numbers Addiermaschine

♦ addition noun

- (a) thing or person added Ergänzung; Zugang; the management has stopped all additions to the staff; we are exhibiting several additions to our product line; the marketing director is the latest addition to the board
- (b) in addition to = added to or as well as zusätzlich, dazu, extra; there are twelve registered letters to be sent in addition to this packet
- (c) putting numbers together Addition; you don't need a calculator to do simple addition
- ♦ additional adjective zusätzlich, zuzüglich extra which is added; additional costs; additional charges; additional clauses to a contract; additional duty will have to-be paid

address

1 noun details of number, street and town where an office is or a person lives Adresse; my husiness address and phone number are printed on the card; accommodation address = address used for receiving messages but which is not the real address of the company Briefkastenadresse; cable address = short address for sending cables Telegrammanschrift; forwarding address = address to which a person's mail can be sent on Nachsendeadresse; home address = address of a house or flat where someone lives Privatadrosse; please send the addrements to my home address; address list = list of addresses Adressenlists; we keep an

address list of two thousand addresses in Europe
2 verb

- (a) to write the details of an address on an envelope, etc. adressieren, richten an; to address a letter or a parcel; a letter addressed to the managing director; incorrectly addressed package
- (b) to speak sprechen zu; to address a meeting
- ♦ addressee noun person to whom a letter or package is addressed Adressat/-in; Empfänger/-in
- ♦ addressing machine noun machine which puts addresses on envelopes automatically Adressiermaschine

adequate adjective

- (a) large enough adaquat, angemessen, hindinglich; to operate without adequate cover = to act without being completely protected by insurance ohne hinreichenden Versicherungaschutz handeln
- (b) more or less satisfactory zufriedenatellend; the results of the tests on the product were adequate

adjourn verb to stop a meeting for a period vertagen; to adjourn a meeting; the chairman adjourned the meeting until three o'clock; the meeting adjourned at midday \$\rightarrow\$ adjournment noun act of adjourning Vertagung; he proposed the adjournment of the meeting

adjudicate verb to give a judgement between two parties in law; to decide a legal problem entscheiden, Urteil fällen; to adjudicate a claim; to adjudicate in a dispute; he was adjudicated bankrupt = he was declared legally bankrupt über ihn wurde der Konkurs verhängt

♦ adjudication noun act of giving a judgement or of deciding a legal problem Entscheidung; Gerichtsentscheidung; adjudication order or adjudication of bankruptcy = order by a court making someone bankrupt (Konkurseröffnungsbeschluß; adjudication tribunal = group which adjudicates in industrial disputes Schlichtungskommission ♦ adjudicator noun person who gives a decision on a problem Schlichter; an adjudicator in an industrial dispute

adjust verb to change something to fit new conditions anpassen, angleichen; to adjust prices to take account of inflation; prices are adjusted for inflation

♦ adjuster noun person who calculates losses for an insurance company Schadenssachverständiger; average adjuster = person who calculates how much of an insurance is to be paid Schadenregulierer

adjustment noun act of adjusting; slight change Anpassung, Angleichung: adjustment; wage adjustment; to make an adjustment to salaries; adjustment of prices to take account of rising costs; average adjustment = calculation of the share of cost of damage or loss of a ship Dispache

♦ adjustor noun = ADJUSTER

QUOTE inflation-adjusted GNP moved up at a 1.3% annual rate

QUOTE Saudi Arabia will no longer adjust its production to match short-term supply with demand

Economist

adman noun informal man who works in advertising Werbefachmann; the admen are using balloons as promotional material

admin noun informal

(a) work of administration, especially paperwork Verwaltung; all this admin work takes a lot of my time: there is too much admin in this job; admin costs seem to be rising each quarter; the admin people have sent the report back

(b) administration staff Verwaltungsangestellte; admin say they need

the report immediately

NOTE: no plural; as a group of people it can have a plural verb

administer verb to organize or to manage verwalten; he administers a large pension fund; US administered price = price fixed by a manufacturer which cannot be varied by a retailer Richtpreis

♦ administration noun organization or control or management of a company Verwaltung, Führung; the expenses of the administration or administration expenses = costs of management, not including production, marketing or distribution costs Verwaltungskosten; letters of administration = letter given by a court to allow someone to deal with the estate of a person who has died Bestallungsurkunde **Nachlaßverwalter**

♦ administrative adjective referring to administration administrativ, verwaltungstechnisch; administrative details; administrative expenses

administrator noun

(a) person who directs the work of other employees in a business Verwalter; Bürovorsteher

(b) person appointed by a court to manage the affairs of someone who dies without leaving a will Nachlabverwalter

admission noun

(a) allowing someone to go in Eintritt, Zutritt; there is a £1 admission charge; admission is free on presentation of this card; free admission on Sundays

(b) saying that something really happened Eingeständnis; Geständnis; he had to resign after his admission that he had passed information to the rival company

admit verb

(a) to allow someone to go in Zutritt gewähren: children are not admitted to the bank: old age pensioners are admitted at half price

(b) to say that something is correct or to say that something really happened zugeben,

eingestehen; the chairman admitted he had taken the cash from the company's safe NOTE: admitting - admitted

♦ admittance noun allowing someone to. go in Zutritt; no admittance except on business

NOTE: no plural

adopt verb to agree to (something) or to accept (something) annehmen; to adopt a resolution; the proposals were adopted unanimously

ad valorem duty or tax noun tax calculated according to the value of the goods taxed Wertsteuer

advance

1 noun

(a) money paid as a loan or as a part of a payment to be made later Vorschuß; Anzahlung; Darlehen; bank advance; a cash advance; to receive an advance from the bank; an advance on account; to make an advance of £100 to someone; to pay someone an advance against a security; can I have an advance of £50 against next month's salary?

(b) in advance = early or before something happens im voraus, vorab; to pay in advance; freight payable in advance; price fixed in

advance

increase Fortschritt, Verbesserung: Erhöhung; advance in trade; advance in

prices
2 adjective early im voraus, vorats; advance
wou must give booking; advance payment; you must give seven days' advance notice of withdrawals from the account

3 verb

(a) to lend leihen; vorschießen; the bank advanced him £10,000 against the security of his house

(b) to increase steigen, anziehen; prices generally advanced on the stock market

(c) to make something happen earlier vorverlegen; the date of the AGM has been

advanced to May 10th; the meeting with the German distributors has been advanced from 11.00 to 09.30

advantage noun something useful which may help you to be successful Vorteil; fast typing is an advantage in a secretary; knowledge of two foreign languages is an advantage; there is no advantage in arriving at the exhibition before it opens; to take advantage of something = to use something which helps you sich etwas zunutze machen

adverse adjective bad or not helpful ungünstig, nachteilig, defizitär; adverse balance of trade = situation when a country imports more than it exports passive Handelsbilanz; adverse trading conditions = bad conditions for trade ungünstige/widrige Handelsbedingungen

advertise verh to announce that something is for sale or that a job is vacant or that a service is offered eine Anzeige schalten, annoncieren; per Anzeige suchen; Reklame machen für; to advertise a vacancy; to advertise for a secretary; to advertise a new product

♦ ad noun informal = ADVERTISEMENT we put an ad in the paper; she answered an ad in the paper; he found his job through an ad in the paper; classified ads or small ads or want ads = advertisements listed in a newspaper under special headings (like "property for sale", "jobs wanted") Kleinanzeigen; look in the small ads to see if anyone has a computer for sale; coupon ad = advertisement with a form attached, which is to be cut out and returned to the advertiser with your name and address for further information Couponanzeige; display ad = advertisement which is well designed to attract attention Großanzeige

♦ advert noun GB informal = ADVERTISEMENT to put an advert in the paper; to answer an advert in the paper; classified adverts; display advert

♦ advertisement noun notice which shows that something is for sale or that a service is offered or that someone wants something or that a job is vacant, etc. Anzeige, Annonce; Reklame, Werbung; to put an advertisement in the paper; to answer an advertisement in the paper; classified advertisement is advertisements | advertisement special headings (such as "property for sale" or "jobs wanted") Kleinanzeigen; display advertisement = advertisement which is well designed to attract attention Großanzeige; advertisement manager = manager in charge of the advertisement section of a newspaper Anzeigenleiter

♦ advertiser noun person or company which advertises Inserent, Anzeigenkunde; the catalogue gives a list of advertisers

♦ advertising noun announcing that something is for sale or of trying to persuade customers to buy a product or service Werbung(sbranche). Reklame; she works in advertising; he has a job in advertising; advertising agent; advertising budget; advertising campaign; advertising agency = office which plans, designs and manages advertising for other companies Werbeagentur; advertising manager = manager in charge company's advertising a products Werbeleiter; advertising rates = amount of money charged for advertising space in a newspaper or advertising time on TV Anzeigenkosten; Werbetarif; advertising space = space in a newspaper set aside for advertisements Anzeigenraum; to take advertising space in a paper = to put an advertisement in a newspaper in einer Zeitung inserieren NOTE: no plural

advice noun

(a) advice note = written notice to a customer giving details of goods ordered and shipped but not yet delivered Versandanzeige, Avis; as per advice = according to what is written on the advice note laut Benachrichtigung/Avis

(b) opinion as to what action to take Rat, Empfehlung; to take legal advice = to ask a lawyer to say what should be done sich juristisch beraten lassen; the accountant's advice was to send the documents to the police; we sent the documents to the police on the advice of the accountant or we took

the accountant's advice and sent the

documents to the police

NOTE: no plural

advise verb

(a) to tell someone what has happened in Kenntnis setzen, informieren, unterrichten; we are advised that the shipment will arrive next week

(b) to suggest to someone what should be done raten, empfehlen; we are advised to take the shipping company to court; the accountant advised us to send the documents to the police

♦ adviser or advisor noun person who suggests what should be done Berater/-in; he is consulting the company's legal adviser; financial adviser = person or

company which gives advice on financial problems for a fee Finanzberater/-in

♦ advisory adjective as an advisory beratend; he is acting in an advisory capacity; an advisory board = a group of advisors Beratungsgremium, Beirat

affair noun business or dealings Geschäft, Handel; Sache, Angelegenheit; are you involved in the copyright affair? his affairs were so difficult to understand that the lawyers had to ask accountants for advice

affect verb to change or to have a bad effect on (something) betreffen, sich auswirken auf, angehen; the new government regulations do not affect us; the company's sales in the Far East were seriously affected by the embargo

QUOTE the dollar depreciation has yet to affect the underlying inflation rate

Australian Financial Review

affiliated adjective connected with or owned by another company angeschlossen, Zweig-, Tochter-; one of our affiliated companies

affirmative adjective meaning "yes" affirmativ, bejehend, zustimmend; the answer was in the affirmative = the answer was yes die Antwort war positiv/zustimmend; US affirmative action program = programme to avoid discrimination in employment aktives Förderungsprogramm zugunsten von Minderheiten

NOTE: the GB equivalent is "equal opportunities"

affluent adjective very rich wohlhabend, reich; we live in an affluent society

afford verb to be able to pay or buy sich leisten (können); aufbringen; we could not afford the cost of two telephones; the company cannot afford the time to train new staff

NOTE: only used after can, cannot, could, could not, able to

AFL-CIO = AMERICAN FEDERATION OF LABOR - CONGRESS OF INDUSTRIAL ORGANIZATIONS an organization linking US trade unions Dachverband der amerikanischen Gewerkschaften industriegewerkschaftsbund

after-hours adjective after-hours buying or selling or dealing = buying or selling or dealing in shares after the Stock Exchange has officially closed for the day Nachbörse ♦ after-sales service noun service of a machine carried out by the seller for some time after the machine has been bought Kundendlenst

♦ after-tax profit noun profit after tax has been deducted Gewinn nach Abzug der Steuern

against preposition relating to or part of gegen; to pay an advance against a security; can! have an advance against next month's salary? the bank advanced him £10,000 against the security of his house

QUOTE investment can be written off against the marginal rate of tax

QUOTE the index for the first half of 1985 shows that the rate of inflation went down by about 12.9 per cent against the rate as at December last year Business Times (Lagos)

agency noun

(a) office or job of representing another company in an area Agentur, Vertretung; they signed an agency agreement or an agency contract; sole agency = agreement to be the only person to represent a company or to sell a product in a certain area Alleinvertretung; Alleinvertrieb; he has the sole agency for Ford cars

(b) office or business which arranges things for other companies Agentur, advertising agency = office which plans or designs and manages advertising for companies Werbeagentur; employment agency = office which finds jobs for staff Stellenvermittlung; estate agency = office which arranges for the sale of properties Grundstücks- und immobilienmakler(büro); news agency = office which distributes news to newspapers and Nachrichtenagentur. stations Nachrichtendienst; travel agency = office which arranges travel for customers Reisebüro

NOTE: plural is agencies

agenda noun list of things to be discussed at a meeting Tagesordnung; the conference agenda or the agenda of the conference; after two hours we were still discussing the first item on the agenda; the secretary put finance at the top of the agenda; the chairman wants two items removed from or taken off the agenda

agent noun

(a) person who represents a company or another person in an area Vertreter/-in; to be the agent for IBM; sole agent = person who has the sole agency for a company in an area Alleinvertreter; he is the sole agent for Ford cars: agent's commission = money (often a percentage of sales) paid to an

agent Vertreterprovision

(b) person in charge of an agency Makler/-in, Agent/-in, advertising agent; estate agent; travel agent; commission agent = agent who is paid by commission, not by fee Provisionsagent; forwarding agent = person or company which arranges shipping and customs documents Spediteur; insurance agent = person who arranges insurance for clients Versicherungsvertreter; land agent = person who runs a farm or a large area of land for the owner Gutsverwalter

(c) US (business) agent = chief local official of a trade union Gewerkschaftsfunktionär

aggregate adjective total or with everything added together Gesamt, aggregate output

agio noun charge made for changing money of one currency into another Agio, Aufgeld

AGM noun = ANNUAL GENERAL MEETING

agree verb

(a) to approve genehmigen, sich einverstanden erklären; the auditors have agreed the accounts; the figures were agreed between the two parties; we have agreed the budgets for next year; terms of the contract are still to be agreed; he has agreed your prices

(b) to say yes or to accept vereinbaren; zustimmen; it has been agreed that the lease will run for 25 years; after some discussion he agreed to our plan; the bank will never agree to lend the company £250,000; we all agreed on the plan (NOTE: to agree to or on a plan)

(c) to agree to do something = to say that you will do something sich einverstanden od bereit erklären, etwas zu tun; she agreed to he chairman; will the finance director agree to region?

(d) to be the same as übereinstimmen; the two sets of calculations do not agree

♦ agree with verb

(a) to say that your opinions are the same as someone else's **übereinstimmen** mit; I agree with the chairman that the figures are lower than normal

(b) to be the same as **übereinsümmen mit**; the auditors' figures do not agree with those of the accounts department

♦ agreed adjective which has been accepted by everyone vereinbart, abgemacht; an agreed amount; on agreed terms

agreement noun contract between two
 parties which explains how they will act

Vereinbarung. Abkommen. Abmachuna: written agreement; unwritten or verbal agreement; to draw up or to draft an agreement; to break an agreement; to sign an agreement; to witness an agreement; an agreement has been reached or concluded or come to: to reach an agreement or to come to an agreement on prices or salaries; an international agreement on trade; collective wage agreement; an agency agreement; a marketing agreement; blanket agreement = agreement which covers many different Gesamtvereinbarung; agreement = agreement where a company is appointed sole agent for a product in a Alleinvertretungsvereinbarung; market gentleman's agreement = verbal agreement between two parties who trust each other Vereinbarung auf Treu und Glauben. Gentleman's Agreement

QUOTE after three days of tough negotiations the company has reached agreement with its 1,200 unionized workers

Toronto Star

agribusiness noun farming, and making products used by farmers Agrarindustrie

NOTE: no plural

agriculture noun use of land for growing crops or raising animals Landwirtschaft NOTE: no plural

♦ agricultural adjective referring farms agriculture or . referring to landwirtschaftlich, Landwirtschafts-, Agrar-; agricultural co-operative = farm run by groups of workers who are the owners and share the profits landwirtschaftliche Genossenschaft; agricultural economist = person who specializes in the study of finance and investment in agriculture Agrarökonom: Common Agricultural Policy = agreement between members of the EC to protect farmers by paying subsidies to fix prices of farm produce Agrarpolitik der Europäischen Gemeinschaft

ahead adverb in front of vor, voraus better than voraus, an der Spitze; we are already ahead of our sales forecast; the company has a lot of work ahead of it if it wants to increase its market share

aim

1 noun something which you try to do Ziel, Bestrebung; one of our aims is to increase the quality of our products; the company has achieved all its aims = the company has done all the things it had hoped to do das Unternehmen hat seine Ziele erreicht

2 verb to try to do something streben nach; we aim to be No. 1 in the market in two years' time; each salesman must aim to double his previous year's sales

air

1 noun by air method of travelling or sending goods using aircraft set dem Luftwege, per Luftpost; to send a letter or a shipment by air; air carrier = company which sends cargo or passengers by air Flug-Luftphtgesellschaft Luftverkehrsgesellschaft siehe airline unten; air forwarding = arranging for goods to be shipped by air Luftfrachtspedition; air letter = special sheet of thin blue paper which when folded can be sent by air mail without an envelope Luftpostbrief(papier)

2 verb to air a grievance = to talk about or to discuss a grievance eine Beschwerde vorbingen; the management committee is useful because it allows the workers' representatives to air their grievances

♦ air cargo noun goods sent by air Luftfracht

♦ aircraft noun machine which flies in the air, carrying passengers or cargo Flugzeug; the airline has a fleet of ten commercial aircraft; the company is one of the most important American aircraft manufacturers; to charter an aircraft = to hire an aircraft for a special purpose ein Flugzeug chartern

NOTE: no plural: one aircraft, two aircraft

♦ air freight noun method of shipping goods in an aircraft Luffracht; to send a shipment by air freight; air freight charges or rates

♦ airfreight verb to send goods by air per Lufifracht senden; to airfreight a consignment to Mexico; we airfreighted the shipment because our agent ran out of stock ♦ airline noun company which carries passengers or cargo by air Fluggesellscheft, Airline

♦ airmail

airmail and a package by airmail; airmail charges have risen by 15%; airmail envelope e very light envelope for sending airmail letters Luftpostumschlag; airmail sticker = blue sticker with the words "by airmail" which can be stuck to an envelope or packet to show it is being sent by air Luftpostumstufficher

NOTE: no plural

2 verh to send letters or parcels by air per Luftpost schicken; to airmail a document to New York

♦ airport noun place where planes land and take off Flughafen; we leave from London Airport at 10.00, O'Hare Airport is the main airport for Chicago; airport bus = bus which takes passengers to and from an airport Flughafenbus; airport tax = tax added to the price of the air ticket to cover the cost of running an airport Flughafengebühr; airport terminal = main building at an airport where passengers arrive and depart Terminal, Aofertigungshalle air terminal noun building in a town

A ir terminal noun building in a town where passengers meet to be taken by bus to an airport outside the town Terminal/Abfertigungsgebäude in der Innenstadt

♦ airtight adjective which does not allow air to get in lufidieht; the goods are packed in airtight containers

♦ airworthiness noun being able and safe to fly Flugtauglichkeit; certificate of airworthiness = certificate to show that an aircraft is safe to fly Lufttüchtigkeitszeugnis NOTE: no plural

all adjective & pronoun everything or everyone alle, gesamt; all (of) the managers attended the meeting; the salesman should know the prices of all the products he is selling

♦ all-in adjective including everything Inklusiv-, alles inbegriffen; all-in price or rate = price which covers all items in a purchase (goods, delivery, tax, insurance) Inklusivpreis

allocate verb to divide (a sum of money) in various ways and share it out zuweisen, zuteiban; we allocate 10% of revenue to publicity; \$2,500 was allocated to office furniture

♦ allocation noun

(a) dividing a sum of money in various ways Zuteilung, Zuweisung; allocation of capital; allocation of funds to a project

(b) share allocation or allocation of shares = spreading a small number of shares among a large number of people who have applied for them Aktienzuteilung

allot verb to share out zuteilen, zuweisen; to allot shares = to give a certain number of shares to people who have applied for them Aktien zuteilen

NOTE: allotting - allotted

♦ allotment noun

(a) sharing out funds by giving money to various departments **Zuteilung**; allotment of funds to a project

(b) giving some shares in a new company to people who have applied for them (Aktien)zuteilung; share allotment; payment in full on allotment; letter of allotment or allotment letter = letter which tells someone who has applied for shares in a

new company how many shares he has been allotted **Zuteilungsanzeige**

all-out adjective complete or very serious total; (campaign) massiv; the union called for an all-out strike; the personnel manager has launched an all-out campaign to get the staft to work on Friday afternoons

allow verb

(a) to say that someone can do something bewilligen, gestatten; junior members of staff are not allowed to use the chairman's lift; the company allows all members of staff to take six days' holiday at Christmas

(b) to give gewähren; to allow someone a discount; to allow 5% discount to members of staff; to allow 10% interest on large sums

of money

(c) to agree or to accept legally anerkennen; stattgeben; to allow a claim or an appeal

♦ allow for verb to give a discount for or to add an extra sum to cover something einrechnen, vergüten; to allow for money paid in advance; to allow 10% for packing; delivery is not allowed for = delivery charges are not included Liefergebühren sind nicht eingerechnet; allow 28 days for delivery = calculate that delivery will take at least 28 days Lieferzeit bis zu 28 Tagen

♦ allowable adjective legally accepted zulässig, erlaubt; allowable expenses = expenses which can be claimed against tax abzugsfähige Ausgaben

♦ allowance noun

(a) money which is given for a special reason Zuschuß; Beihilfe; Spesen; travel allowance or travelling allowance; foreign currency allowance; cost-of-living allowance = addition to normal salary to cover increases in the cost of living Teuerungszulage; entertainment allowance = money which a manager is allowed to spend each month on meals with visitors Aufwands-, Bewirtungsentschädigung

(b) part of an income which is not taxed; allowances against tax or tax allowances personal allowances Steuerfreibetrag; wife's earned income allowance = tax allowance to be set against money earned by the wife of the main taxpayer zusätzlicher Steuerfreibetrag für Erwerbseinkünfte der

Ehefrau

(c) money removed in the form of a discount Nachlaß, Rabatt; allowance for depreciation; allowance for exchange loss (d)

♦ allowed time noun paid time which the management agrees a worker can spend on rest or cleaning or meals, not working Erholungspause ♦ baggage allowance amount of baggage which a passenger can take with him free on a plane Freigepäck

QUOTE most airlines give business class the same baggage allowance as first class

Business Traveller
QUOTE the compensation plan includes base,
incentive and car allowance totalling \$50,000+
Globe and Mail (Toronto)

all-risks policy noun insurance policy which covers risks of any kind, with no exclusions Kombination verschiedener Versicherungsarten

all-time adjective all-time high or all-time low = highest or lowest point ever reached absoluter Höchststand; absoluter Tiefstand; sales have fallen from their all-time high of last year

alphabet noun the 26 letters used to make words Alphabet

♦ alphabetical order noun arrangement of records (such as files, index cards) in the order of the letters of the alphabet (A,B,C,D, etc.) alphabetische Reihenfolge

alter verb to change ab-, verändem; to alter the terms of a contract

♦ alteration noun change which has been made Anderung, Abänderung; he made some alterations to the terms of a contract; the agreement was signed without any alterations

alternative

1 noun thing which can be done instead of another Alternative; what is the alternative to firing half the staff?; we have no alternative = there is nothing else we can do wir haben keine Alternative / andere Wahl

2 adjective other or which can take the place of something Alternativ-; to find someone alternative employment = to find someone another job für jdn eine andere Arbeitsstelle finden

altogether adverb putting everything together insgesamt; the staff of the three companies in the group come to 2,500 altogether; the company lost £2m last year and £4m this year, making £6m altogether for the two years

a.m. adverb in the morning or before 12 midday vormittags, ante meridiem; the flight leaves at 9.20 a.m.; telephone calls before 6 a.m. are charged at the cheap rate

amend verb to change and make more correct or acceptable (ab)ändern, berichtigen; please amend your copy of the contract accordingly

amendment noun change to a document Anderung, Abanderung, to propose an amendment to the constitution; to make amendments to a contract

Amex noun informal = AMERICAN STOCK EXCHANGE; AMERICAN EXPRESS

amortize verb to pay off (a debt) by putting money aside regularly over a period of time **amortisieren**; the capital cost is amortized over five years

♦ amortizable adjective which can be amortized amortisierbar; the capital cost is amortizable over a period of ten years

♦ amortization noun act of amortizing Amortisation; amortization of a debt

amount

1 noun quantity of money Betrag, Summe; amount paid; amount deducted; amount owing; amount written off; what is the amount outstanding? a small amount invested in gilt-edged stock

2 verb to amount to = to make a total of sich belaufen auf, betragen; their debts amount to

analog computer noun computer which works on the basis of electrical impulses representing numbers Analogrechner

analyse or analyze verb to examine in detail analysieren, auswerten; to analyse a statement of account; to analyse the market potential

♦ analysis noun detailed examination and report Analyse, Auswertung; job analysis; market analysis; sales analysis; to carry out an analysis of the market potential; to write an analysis of the sales position; cost analysis = examination in advance of the costs of a new product Kostenanalyse; systems analysis = using a computer to suggest how a company can work more efficiently by analysing the way in which it works at present Systemanalyse
NOTE: plural is analyses

analyst noun person who analyses
 Analytiker/-in; market analyst; systems analyst

announce verb to tell something to the public ankindigen, bekanntgeben; to announce the results for 1984; to announce a programme of investment

announcement noun telling something in public Ankündigung, Bekanntmachung; announcement of a cutback in expenditure; announcement of the appointment of a new managing director; the managing director made an announcement to the staff

annual adjective for one year jährlich; annual statement of income; he has six weeks' annual eave: the annual accounts; annual growth of 5%; annual report = report of a company's financial situation at the end of a year, sent to all the shareholders Geschäftsbericht; on an annual basis = each year einmal pro Jahr, the figures are revised on an annual basis

♦ annual general meeting noun meeting of all the shareholders, when the company's financial situation is discussed with the directors ordentliche Jahreshauptversammlung

♦ annually adverb each year jährlich; the figures are updated annually

figures are updated annually

QUOTE real wages have risen at an annual rate

of only 1% in the last two years

Sunday Times

QUOTE the remuneration package will include
an attractive salary, profit sharing and a company
car together with four weeks annual holiday

11me

annuity noun money paid each year to a retired person, usually in return for a lump-sum payment Jahresrente; he has a government annuity or an annuity from the government; to buy or to take out an annuity; annuity for life or life annuity = annual payments made to someone as long as he is alive Leibrente; reversionary annuity = annuity paid to someone on the death of another person einseitige Uberlebensrente NOTE: plural is annuities

♦ annuitant noun person who receives an annuity Empfänger einer Jahresrente

annul verb to cancel or to stop something being legal annullieren; rückgängig machen; für ungüttig erklären; the contract was annulled by the court
NOTE: annulling - annulled

annullable adjective which can be cancelled annullierbar, aufhebbar

♦ annulling

1 adjective which cancels Annulierungs-; Nichtigkeits-; Ungültigkeits-; annulling clause 2 noun act of cancelling Annullierung; the annulling of a contract ♦ annulment noun act of cancelling Annullierung, Aufhebung; annulment of a contract

answer

1 noun reply or letter or conversation coming after someone has written or spoken Antwort, Bescheid; I am writing in answer to your letter of October 6th, my letter got no answer or there was no answer to my letter; I tried to phone his office but there was no answer.

2 verb to speak or write after someone has spoken or written to you (be)entworten; to answer a letter = to write a letter in reply to a letter which you have received einen Brief beantworten; to answer the telephone = to lift the telephone when it rings and listen to what the caller is saying das Telefon abnehmen

Answering noun answering machine = machine which answers the telephone automatically when someone is not in the office Anrufbeantworter; answering service = office which answers the telephone and takes messages for someone
 ω for a company Fernaprechauftragsdienst

antedate verb to put an earlier date on a document zurückdatieren; the invoice was antedated to January 1st

anti- prefix against Anti-

♦ anti-dumping adjective which protects a country against dumping Arti-Dumping; anti-dumping legislation

♦ anti-inflationary adjective which tries to restrict inflation anti-, gegoninilationär; anti-inflationary measures

♦ anti-trust adjective , which attacks monopolies and encourages competition Antitrust-; anti-trust laws or legislation

AOB = ANY OTHER BUSINESS item at the end of an agenda, where any matter can be raised Varschiedenes

aperture noun hole Öffnung; aperture envelope = envelope with a hole in it so that the address on the letter inside can be seen Fenster(brief)umachlag

apologize verb to say you are sorry sich entschuldigen; to apologize for the delay in answering; she apologized for being late

♦ apology noun saying you are sorry Entschuldigung to write a letter of apology; I enclose a cheque for £10 with apologies for the delay in answering your letter

appeal

1 nou

(a) being attractive Reiz, Anziehungskraft; customer appeal = being attractive to customers Kundenattraktivität; sales appeal = quality which makes customers want to buy Kaufanreiz

(b) asking a court or a government department to change its decision Berufung(santrag), Revision(santrag); the appeal against the planning decision will be heard next month; he lost his appeal for damages against the company; she won her case on appeal = her case was lost in the first court, but the appeal court said that she was right sie gewann den Proze8 in der Berufung/Revision/Rechtsmittellinstanz

NOTE: no plural for (a)

2 verh

(a) to attract ansprechen, reizen; this record appeals to the under-25 market; the idea of working in Australia for six months appealed to her

(b) to ask a government department or a law court to alter its decision Berufung/Revision einlegen; the company appealed against the decision of the planning officers

NOTE: you appeal to a court or a person against a decision

appear verb to seem scheinen; the company appeared to be doing well; the managing director appears to be in control

apply verb

(a) to ask for something, usually in writing beantragen, nachsuchen; (um eine Stelle) sich bewerben; (für Aktien) zeichnen; to apply for a job; to apply for shares; to apply in writing; to apply in person

(b) to affect or to touch gelten, Anwendung finden; this clause applies only to deals outside the EC

♦ applicant noun person who applies for something Antragsteller/-in; (für eine Stelle) Bewerber/-in; (für Aktien) Zeichner; applicant for a job or job applicant; there were thousands of applicants for shares in the new company

♦ application noun asking for something, usually in writing Antrag, Gesuch, Ersuchen; (für eine Stelle) Bewerbung; (für Aktien) Zeichnung; application for shares; shares payable on application; attach t'e cheque to the share application form; application form job application; application form a poly or job application; application form a form to be filled in when applying Bewerbungsformular, Antragsformular, to fill in an application (form) for a job or a job application (form); letter of application = letter in which someone applies for a job Bewerbungsschreiben